

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

WOODTEC

XW112

KLAPISIRKKELI

VEDKAP

LOG SAW

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan WOODTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme osatamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

AINOASTAAN VALTUUTETTU SÄHKÖASENTAJA SAA TEHDÄ SÄHKÖASENNUKSET LAITTEELLE.

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ.

Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

ÄLÄ TYÖSKENTELE VAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.

Suojaa sähkölaitteet sateelta. Älä käytä sähkölaitteita kosteissa tai märissä tiloissa. Huolehdi kunnollisesta työvalaistuksesta. Älä käytä sähkölaitteita, mikäli lähistöllä on tulenarkoja nesteitä, kaasuja, jauheita tai pölyä.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA.

Varmista aina, että käytettävä verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat laitteen typpikil vessä ilmoitettuja arvoja. Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten esimerkiksi putkiin, lämpöpattereihiin, liesiin tai jäääkaappeihin.

ÄLÄ PÄÄSTÄ LAPRIA LAITTEEN LÄHELLE.

Huolehdi, että muutkin ulkopuoliset pysyttelevät riittävän etäällä laitteesta ja sen sähköjohdosta.

SÄILYTÄ KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ OLEVIA SÄHKÖLAITTEITA OIKEIN.

Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan ja korkealla sijaitsevaan tai lukittavaan säilytyspaikkaan – pois lasten ulottuvilta.

ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA.

Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA.

Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä koneella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa konetta.

KÄYTÄ ASIANMUKAISTA VAATETUSTA.

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat tarttua laitteen liikkuihin osiin. Ulkona työskenneltäessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Suojaa pitkät hiukset esim. hiusverkolla.

KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA JA KUULOSUOJAIMIA.

Myös hengityssuojaista tulee käyttää, mikäli työssä syntyy pölyä.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA.

Mikäli laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

LIITÄ PÖLYNPOISTOLAITTEISTO.

Jos laite on mahdollista kytkeä pölynpisto- ja pölykeräyslaitteistoon, varmista että kytkenät ovat sopivat ja käyttö asianmukaista.

KÄYTÄ JOHTOA VAIN SIIHEN, MIHIN SE ON TARKOITETTU.

Älä kanna laitetta johdosta äläkä kytke laitetta irti verkkovirrasta johdosta kiskaisemalla. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

JATKOJOHDON KÄYTÖÄ TULISI VÄLTTÄÄ.

Mikäli sen käyttö kuitenkin on vältämätöntä, varmista että jatkojohto ja sen pistoke ovat tyypiltään, kooltaan, muodoltaan sekä kaikilta muilta ominaisuuksiltaan laitteen johtoa ja pistoketta vastaavia, sekä että jatkojohto on oikein johdotettu ja hyväkuntoinen. Älä käytä jatkojohtoa, jonka halkaisija on alle $2,5 \text{ mm}^2$ tai pituus yli 20 m, muuten laitteen moottori saattaa vaurioitua.

ÄLÄ KURKOTTELE.

Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA TYÖKALUT JA LAITTEET KUNNOLLA.

Työkalut kannattaa pitää aina teroitettuna ja puhtaina, jolloin työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin. Huolla ja vaihda osat ohjeiden mukaan. Tarkista sähköjohto säännöllisesti ja korjauta tai vaihdata vioittunut johto valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa. Pidä laitteen kahvat kuivina ja puhtaina ja huolehdi, etteivät ne ole öljyisiä tai rasvaisia.

IRROTA JOHTO PISTORASIASTA ASENNUS-, HUOLTO- JA SÄÄTÖTOIMENPITEIDEN, LAITTEEN SIIRTÄMISEN JA OSIEN VAIHDON AJAKSI SEKÄ AINA KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ.

ÄLÄ JÄTÄ LAITTEESEEN AVAIMIA.

Tarkista aina ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet ja säätötyökalut on varmasti poistettu.

HUOLEHDI, ETTEI LAITE KÄYNNISTY VAHINGOSSA.

Älä pidä sormea katkaisimella kuljettaessasi sähköverkkoon kytkettyä laitetta. Varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä kun työnnät pistokkeen pistorasiaan.

LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ULKONA ON KÄYTETTÄVÄ MYÖS ULKOKÄYTÖÖN TARKOITETTUJA JATKOJOHTOJA, JOISTA LÖYTYY ASIANMUKAISET MERKINNÄT.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN.

Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA.

Mikäli huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista kaikkien osien kiinnitys ja kaikki muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin. Vialliset kytkimet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Laitetta ei saa käyttää, mikäli virtakytkin ei toimi.

KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISVARAOSSIA JA -LISÄVARUSTEITA.

Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

KORJAUKSIA SAA SUORITTAÄ AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE ALKUPERÄISVARAOSSIA KÄYTÄÄN, MUUTOIN LAITTEEN KÄYTÄJÄ ON LOUKKAANTUMISVAARASSA.

LAITTEESSA OLEVAT SYMBOLIT JA NIIDEN SELITYKSET

	Huomio		Käytä kuulosuo-jaimia.
	Lue käyt-töohjeet.		Käytä suojalase-ja.
	Käytä suojakäsi-neitä.		Käytä pitäväpoh-jaisia jalki-neitä.
	Pidä käynnin aikana tarpeeksi suuri etäisyys kävään sahanteräään		Huomio! Älä kosketa sahanterää! Loukkaantu-misvaara!
	Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö.		Irrota laitteen pistoke ennen huoltoa ja puhdistamis-ta.



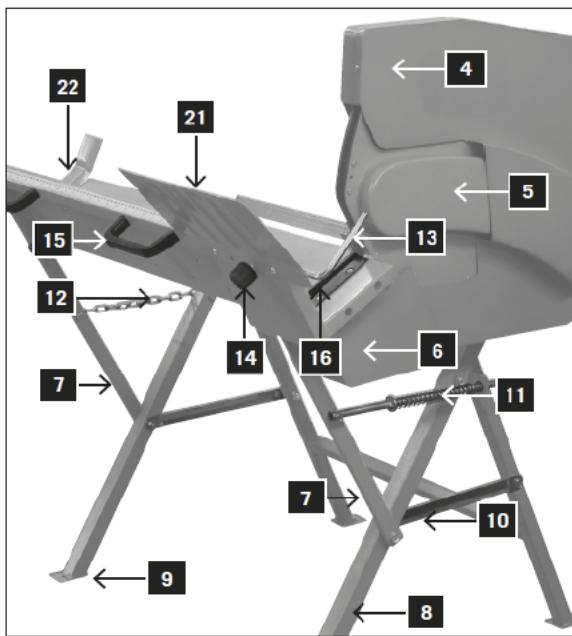
TEKNISET TIEDOT

Moottori	2200 W / 230 V~50 Hz
Terä	400 x 30 mm
Sahauskapasiteetti	Ø max. 140 mm
Pyörimisnopeus	2800 rpm
Paino	39 kg
Mitat	980x800x1000 mm

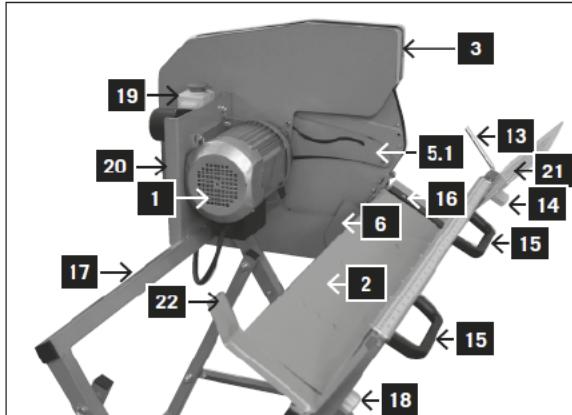
Tämä tuote täyttää laatuluokan HA ISO 2807 vaatimukset.

LAITTEEN ESITTELY

Osat



- 1 Moottori ja suojuks
- 2 Työpöytä
- 3, 4, 5, 5.1 ja 6 Teränsuojuksen osat
- 7 Työpöydän tuki
- 8 Jalka
- 9 Kiinnitysreikä
- 10 Poikittaistuki
- 11 Palautusjousi
- 12 Ketju
- 13 Katkaisupituuden säädin
- 14 Katkaisupituuden säätimen säätöruuvi
- 15 Käsikahvat
- 16 Sahaushahlo
- 17 Kehys
- 18 Työpöydän jatkokappaleen säätöruuvi
- 19 ON/OFF-kytkin
- 20 Moottorilevy
- 21 Suojapelti
- 22 Työpöydän jatkokappale



Käyttökohteet

- Klapisirkkeli on tarkoitettu yhden henkilön käytettäväksi ulkona.
- Klapisirkkeli on siirrettävä sirkkeli. Laite on suunniteltu vain polttopuiden poikkisahaukseen. Puun läpimitasta riippumatta työpöydälle saa sijoittaa vain yhden työkappaleen kerrallaan.
- Laite on suunniteltu ainoastaan puun käsittelyyn.

KÄYTÖÖNOTTO

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella ja paikoillaan. Laite toimiteaan valmiaksi koottuna. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

KÄYTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET

- Varmista, että laite on asetettu tukevasti vakaalle alustalle. Laitteen liikkuminen käytön aikana tulee estää kiinnitysreikiin asetettavien piikkien avulla, jos alusta on epätasainen.
- Kaikkien suoja- ja apulaitteiden on oltava asennettuina käytön aikana.
- Tarkasta sahaushahlon (16) kuluneisuus ja vaihda vaihdettavissa elevat osat tarvittaessa.
- Tarkista että työpöytä (2) palautuu itsekseen takaisin lähtöasentoonsa.
- Tarkasta sahanterän oikea asento ja oikea pyörimissuunta. Suorita osien vaihdon sekä säätö-, mittaus- ja puhdistustoimenpiteet vasta, kun moottori on pysähtynyt. Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja odota pyörivän työkalun pysähymistä.
- Puun läpimitasta riippumatta työpöydälle saa sijoittaa vain yhden työkappaleen kerrallaan. Huom! Älä sahaa puunippuja tai useita puunkappaleita kerrallaan.
- Aseta kaarevat puukappaleet työpöydälle siten, että ulospäin kaareva sivu osoittaa sahanterää kohti.

KÄYTÖ

Laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen

Laite on varustettu turvakytkimellä, joka estää laitteen käynnistymisen uudelleen virtakatkoksen jälkeen. Paina vihreää painiketta käynnistääksesi laitteen. Paina punaista painiketta sammuttaaksesi laitteen.

Sahaaminen

1. Käynnistä laite.
2. Odota kunnes sahanterä on saavuttanut täyden nopeutensa.
3. Aseta puu työpöydälle.

Huom! Puun minimipituus lukitsemiseen on 25 cm. Puun maksimipituus sahaamiseen on 100 cm. Noudata pöydässä olevaa asteikkoa.

4. Pitele laitteen kahvaa yhdellä kädellä ja lukitse toisella puu kääntymisen estämiseksi. Ohjaa työpöytää tasaisesti puuta kohden, mikä vapauttaa sahanterän.

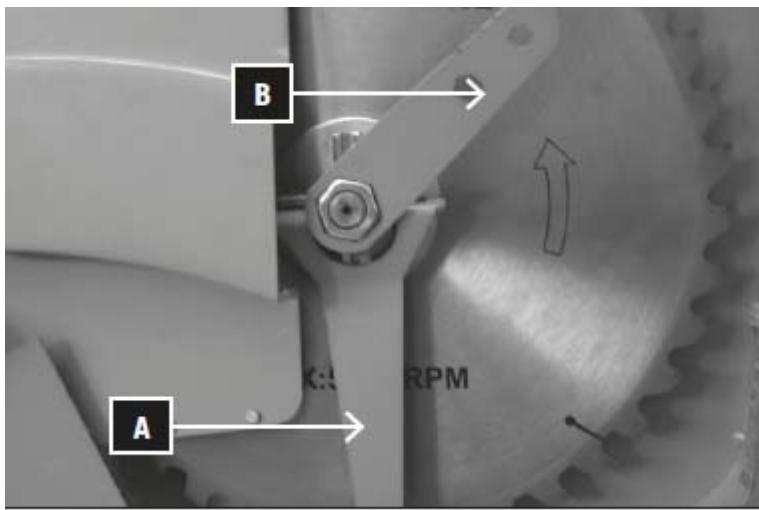
- Tartu molempien käsikahvoihin ja ohjaa pöytä tasaisesti sahanterään, jolloin sahanterä tulee näkyviin.
- Työnnä pöytää tasaisesti varmistaaksesi, että moottorin nopeus ei pääse putoamaan. Poista sahattu puu työpöydältä, ennen kuin asetat siihen seuraavan kappaleen.

HUOLTO

Huom! Kaikkien huolto- ja puhdistustöiden yhteydessä sammuta moottori ja irrota virtapistoke. Kaikki suoja- ja turvalaitteet on asennettava heti korjaus- ja huoltotöiden päätyttyä takaisin paikoilleen.

- Voitele kaikki liikkuvat osat ennen jokaista käynnistystä (sirkkelin niveli, jousiputki).
- Tarkasta sahanterä säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa.
- Vaihda kuluneet sahaushahlon osat välittömästi.
- Tarkasta kaikki turvalaitteet jokaisen huolto- ja puhdistuskerran jälkeen.
- Tarkasta, että työkaluja tai muita osia ei ole koneen päällä tai koneessa ennen sen uutta käyttöönnottoa.
- Poista sahanpurutukkeumat.

Sahanterän vaihtaminen



Huom! Anna terän jäähtyä (palovamman vaara). Käytä suojakäsineitä (leikkautumisvaara).

- Irrota laitteen pistoke.
- Anna laitteen pysähtyä ja jäähdytä kunnolla.
- Irrota ulompi teränsuojuks (osa 4, irrota ruuvit).
- Avaat kuusiomutteri ylä olevan kuvan mukaisesti. Irrota mutteri ja sahanteräläippa.
- Poista sahanterä varovasti.
- Ennen uuden sahanterän asettamista puhdista läippa kangaspalalla tai harjalla.
- Asenna uusi sahanterä päinvastaisessa järjestysessä. Huom! Varmista uutta sahanterää asentaessasi oikea pyörimissuunta. Käytä vain hyvin teroitettuja, säröttömiä ja muodoltaan ehjiä sahanteriä, jotka ovat standardin EN 847-1 mukaisia.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	a) Ei virtaa b) Kytkin, kondensaattori viallinen c) Viallinen sähköjohto	a) Tarkasta verkkosulake. b) Anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa laite. c) Irrota verkkosulake, tarkasta, vaihda tarvittaessa.
Sahanterä liikkuu normaalista poikkeavasti.	a) Ohjain väärin säädetty b) Väärläinen sahanterä	a) Säädä sahanterän ohjain. b) Tarkista sahanterä ja vaihda tarvittaessa.
Puuhun jää polttojälkiä.	a) Tylsä sahanterä b) Väärläinen sahanterä	a) Vaihda sahanterä. b) Tarkista sahanterä ja vaihda tarvittaessa.
Sahanterä jumiutuu.	a) Tylsä sahanterä b) Sahanterä likaantunut c) Ohjain väärin säädetty	a) Vaihda sahanterä. b) Puhdista sahanterä. c) Säädä sahanterän ohjain.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on teimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisii viiranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suuria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaista taata sen markkinointivuutta tai sopivuutta tietyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja sovittavat poiketa toimitustusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Klapisirkkeli
Tuotemerkki: Woodtec
Malli/tyyppi: XW112 (LS400H)

täyttää

kondirektiivin (MD) 2006/42/EY,
pienjännitedirektiivin (LVD) 2006/95/EY,
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2004/108/EY
vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmiens mukainen:
EN 55014-1/A2:2011, EN 55012-A2:2008, EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-11:2000, EN 1870-6/A1:2009, EN 60204-1/A1:2009

Kauhajoki 29.4.2014
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna WOODTEC-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGarna OCH VARNINGarna. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÄTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

ENDAST EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER FÅR UTFÖRA ELEKTRISKA INSTALLATIONER PÅ APPARATEN.

HÅLL ARBETSORÅDET SNYGGT.

Avfall och kringliggande delar lockar till olyckor.

BEAKTA ARBETSGIVNINGEN.

Skydda elapparater från regn. Använd inte elapparater i fuktiga eller våta miljöer. Se till att arbetsbelysningen är tillräcklig. Använd inte elapparater i närheten av lättantändliga vätskor, gaser, pulver eller damm.

SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR.

Kontrollera alltid att nätström och spänning motsvarar uppgifterna på typskylten. Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp.

HÅLL BARN BORTA.

Låt inga besökare komma nära arbetsstället. Se till att inga besökare vidrör apparaten eller dess kabel.

LAGRA UPP OANVÄNTA ELAPPARATER.

Sådana apparater som inte används bör förvaras på ett torrt ställe som ligger högt uppe eller som är låsbart – utom räckhåll för barn.

ÖVERBELASTA INTE APPARATEN.

Den arbetar bättre och säkrare vid den hastighet den är avsedd för.

ANVÄND RÄTT APPARAT.

Tvinga inte en för liten maskin eller utrustning att utföra sådana arbeten som kräver ett stodigare verktyg. Använd inte heller apparaten för ett arbete som den inte är avsedd för.

ANVÄND BEHÖRIG KLÄDSEL.

Använd inte lösa kläder eller smycken, för dessa kan fastna i apparatens rörliga delar. Använd gummihandskar och halsäkra skodon vid utomhusarbete. Skydda långt hår t.ex. med hårnät.

ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON OCH HÖRSELSKYDD.

Även andningsskydd bör användas om det bildas damm vid arbetet.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK.

Använd inte apparaten utan skyddsanordningar om sådana finns.

ANVÄND DAMMUTSUGNINGSANORDNING.

Om det är möjligt att använda dammutsugningsanordning, säkerställ att den är korrekt kopplad och används på ett lämpligt sätt.

SKADA INTE ELKABELN.

Bär aldrig apparaten i elkabeln och dra inte ur kontakten genom att dra i kabeln. Skydda kabeln mot stark värme, olja och skarpa kanter.

UNDVIK ANVÄNDNING AV SKARVSLADDAR.

Är det dock oundvikligt, säkerställ att du använder endast en skarvsladd och stickkontakt vars typ, storlek, form och alla övriga egenskaper motsvarar apparatens sladd och stickkontakt samt att skarvsladden är korrekt inkopplad och i fullgott skick. Använd inte en skarvsladd vars ledararea är mindre än $2,5 \text{ mm}^2$ eller längd större än 20 m för att undvika motorskador.

KLÄM FAST ARBETSSTYCKET MED EN KLÄMSKRUVE ELLER EN SKRUVPRESS.

På detta sätt arbetar du mycket säkrare och har båda händerna fria för att manövrera apparaten.

STRÄCK DIG INTE.

Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL VERKTYGEN OCH APPARATERNA ORDENTLIGT.

Håll verktygen rena och väl slipade för att få ut optimal effekt ur dem. Underhåll och byt ut delar enligt instruktionerna. Kontrollera elkabeln regelbundet och låt en auktoriserad serviceverkstad reparera eller byta ut en skadad kabel. Kontrollera även skarvsladdarna regelbundet och byt ut vid behov. Håll handtagen torra och rena, fria från smörja och olja.

DRA ALLTID UT KONTAKTEN UR ELUTTAGET NÄR DU INTE ANVÄNDER APPARATEN SAMT INNAN DU BÖRJAR MONTERA, UNDERHÅLLA, FLYTTA ELLER JUSTERA APPARATEN ELLER BYTA UT DELAR.

LOSSA ALLA JUSTERINGSVERKTYG.

Kom ihåg att ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan du startar apparaten.

UNDVIK OAVSIKTIGA STARTER.

Flytta inte ett påkopplat verktyg så att du har fingret på avbrytaren. Se till att strömbrytaren är i OFF-läge när du ansluter apparaten till nätström.

DÅ DU ARBETAR UTMOMHUS MED APPARATEN, ANVÄND SPECIALKABBLAR SOM ÄR AVSEDDA FÖR UTMOMHUSBRUK OCH HAR BEHÖRIGA UPPTECKNINGAR.**VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE.**

Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmimmelsen och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS.

Om du upptäcker skador i apparaten, skydden eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok. En defekt strömbrytare bör alltid bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad. Apparaten får inte användas om strömbrytaren inte fungerar.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR.

Användning av några andra delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH BARA ORIGINALDELAR FÅR ANVÄNDAS, ANNARS BLIR DEN SOM ANVÄNDER MASKINEN UTSATT FÖR ATT BLI SKADAD.

ANVÄNDA SYMBOLER OCH DERAS FÖRKLARINGAR

	OBSERVERA		Bär hörselskydd
	Läs manuallen		Bär skyddsglasögon
	Bär skyddshandskar		Bär antiglid fotutrustning
	Håll tillräckligt avstånd från sågbladet under arbete.		Varning! Ta inte inom sågbladets räckvidd! Skaderisk föreligger!
	Apparaten får endast skötas av en person.		Innan reparationer, rengöring och underhåll av maskinen ska alltid väggkontakten dras ur!
	Varning! Skydda apparaten mot vatten.		Håll barn utom räckhåll för apparatens räckvidd.

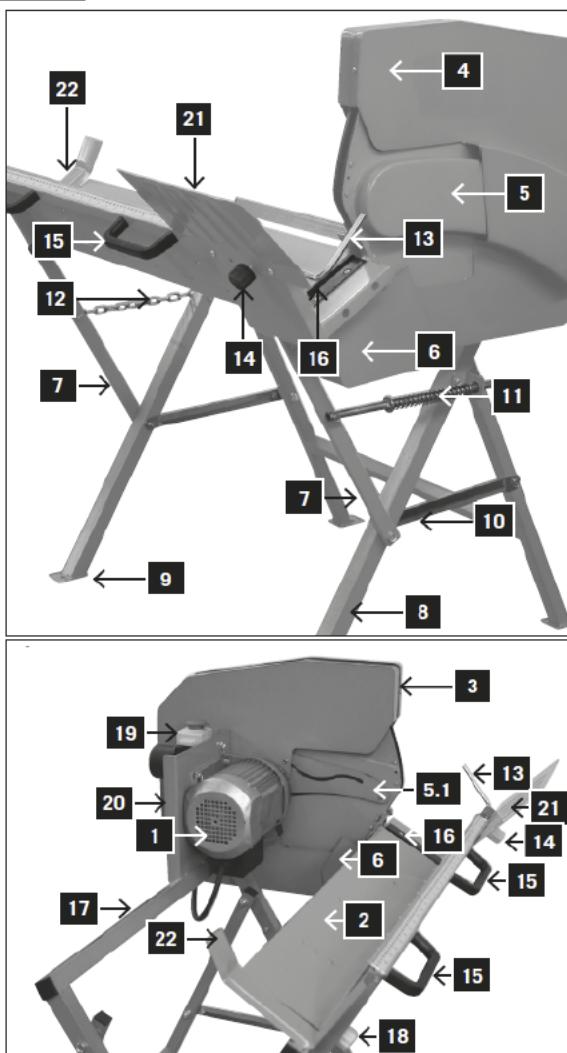
TEKNISKA DATA

Motor	2200 W / 230 V~50 Hz
Blad	400 x 30 mm
Sågningskapacitet	Ø max. 140 mm
Rotationshastighet	2800 rpm
Vikt	39 kg
Mått	980x800x1000 mm

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA ISO 2807.

PRODUKTBESKRIVNING

Delar



- 1 Motor och ram
- 2 Vagga
- 3, 4, 5, 5.1 och 6 Sågbladskåpa
- 7 Vaggstöd
- 8 Fot
- 9 Monteringshål
- 10 Kryssförband
- 11 Spärrfjäder
- 12 Kedja
- 13 Längdstopp
- 14 Låsratt för längdstopp
- 15 Handtag
- 16 Såginlägg
- 17 Ram
- 18 Justeringsskruv för förlängning
- 19 ON/OFF-strömbrytare
- 20 Motorpanel
- 21 Skyddsplåt
- 22 Förlängning

Användningsområden

- Denna maskin är avsedd för enmanshantering och ska endast användas utomhus.
- Denna maskin är en portabel cirkelsåg. Den är konstruerad endast för kapning på tvären av ved. Utan hänsyn till virkesdiameter ska endast ett arbetsstykke placeras på maskinen.
- Maskinen är avsedd uteslutande för bearbetning av virke.

FÖRBEREDELSE

Packa upp apparaten och kontrollera att ingen del saknas och alla delar är monterade. Maskinen levereras fullt ihopsatt. Om någon del saknas eller är skadad, kontakta återförsäljaren omedelbart. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Säkerställ att maskinen ligger stadigt på ett stabilt underlag. Maskinen ska säkras mot glidande med markspikar genom hålen i golvpanelen om underlaget är ojämnt.

- Alla säkerhets- och hjälpinstallationer måste vara hoppassade före användning.
- Kontrollera plastinlägget (16) för slitage och byt ut det om det är nödvändigt.
- Kontrollera att vaggan (2) återgår till sitt utgångsläge automatiskt.
- Kontrollera sågbladet för perfekt inpassning och korrekt rotationsriktning. Byte av delar, inställning, mätning och rengöring ska endast utföras när motorn helt stannat. Dra stickkontakten ut ur uttaget och vänta tills det roterande verktyget stannar.
- Utan hänsyn till virkesdiameter ska endast ett arbetsstycke placeras på maskinen. Obs! Såga inte knippen eller flera stycken på en gång.
- Ställ böjt virke på vaggan så att den böjda utsidan är riktad mot sågbladet.

ANVÄNDNING

Att starta och stänga av maskinen

Maskinen är utrustad med en säkerhetsströmställare för att förhindra att maskinen aktiveras efter ett spänningsfall. Tryck på den gröna knappen för att starta maskinen. Tryck på den röda knappen för att stänga av maskinen.

Sågning

1. Starta maskinen.
2. Vänta tills sågklingen uppnått full hastighet.
3. Placera träet på vaggan.
Obs! Minsta trälängd för låsning är 25 cm. Högsta vedlängd för sågning är 100 cm. Följ skalan på bordet.
4. Håll sågens handtag med en hand och lås veden utanför farozonen mot vändning med den andra. För nu vaggan enhetligt mot veden. Detta utlöser sågklingen.
5. Fatta tag i handtagen med båda händerna och tryck in vaggan mot sågklingen med bågge händerna i handtagen.
6. Tryck sedan jämnt för att se till att motorhastigheten inte sjunker. Ta bort den sågade veden från vaggan innan du lägger dit nästa bit.

UNDERHÅLL

Obs! Slå ifrån maskinen och bryt strömförsörjningen innan underhållsarbete eller inställningar utförs. Alla skydd och säkerhetsinstalltioner måste återmonteras genast efter underhåll och rengöring.

1. Smörj alla rörliga delar före varje start (sågsfog, fjäderrör).
2. Kontrollera sågbladet regelbundet och byt ut vid behov.
3. Kontrollera att plastinläggen är hela och inte slitna. Byt ut dem vid behov.
4. Kontrollera alla säkerhetsinstalltioner efter varje underhåll och rengöringsaktivitet.
5. Kontrollera att det inte finns några verktyg eller andra material på eller i maskinen när den åter tas i drift.
6. Avlägsna eventuella blockeringar av sågstoft.

Byte av sågblad

Obs! Låt sågbladet att kylas av (fara för brinnande material). Använd skyddshandskar (fara för kapning).

1. Dra ut maskinens stickkontakt ur uttaget.
2. Vänta tills maskinen har stannat och låt den kylas av.
3. Avlägsna den yttre sågbladskåpan (del 4, avlägsna skruvar).
4. Skruva upp sexkantsmuttern enligt bilden ovan. Avlägsna muttern och sågbladsflänsen.
5. Avlägsna sågbladet försiktigt.
6. Innan det nya sågbladet sätts in, rengör flänsen med en duk eller borste.
7. Sätt in det nya sågbladet i omvänd ordning. Obs! När det nya sågbladet sättas in upp-märksamma den korrekta rotationsriktningen. Använd endast väl skarpsslipade, sprickfria och icke-fördrivna sågblad som uppfyller den Europeiska standarden EN 847-1.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	a) Ingen ström b) Anslutningar på motorn eller strömställaren defekta c) Defekt förlängningskabel	a) Kontrollera huvudsäkringen. b) Låt en elektriker kontrollera maskinen. c) Kontrollera huvudsäkringen och byt ut den vid behov.
Sågbladet rör sig inte som det ska	a) Glidvagn inte parallell b) Fel sågblad	a) Rikta in glidvagnen med sågen. b) Kontrollera sågbladet och byt ut vid behov.
Brännmärken på kapningsytan	a) Slött sågblad b) Fel sågblad	a) Byt ut sågbladet. b) Kontrollera sågbladet och byt ut vid behov.
Sågbladet blockeras.	a) Slött sågblad b) Smutsigt sågblad c) Glidvagn inte parallell	a) Byt ut sågbladet. b) Rengör sågbladet c) Rikta in glidvagnen med sågen.



Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillstånd från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten.

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Vedkap

Varumärke: Woodtec

Typbeteckning: XW112 (LS400H)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG,

lägspänningssdirektivet (LVD) 2006/95/EG,

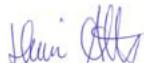
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG

och att följande harmoniseraade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 55014-1/A2:2011, EN 5501-2/A2:2008, EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-11:2000, EN 1870-6/A1:2009, EN 60204-1/A1:2009

Kauhajoki 29.4.2014

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality WOODTEC product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ONLY A QUALIFIED ELECTRICIAN IS ALLOWED TO PERFORM ELECTRICAL INSTALLATIONS TO THE APPLIANCE.

KEEP WORK AREA CLEAN.

Cluttered areas and benches invite accidents.

CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.

Do not expose electrical appliances to rain. Do not use electrical appliances in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use electrical appliances near the presence of flammable liquids, gases, powders or dust.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.

Always make sure that the power supply corresponds to the voltage and frequency specified on the rating label. Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators etc.

KEEP CHILDREN AWAY.

Do not let visitors touch the appliance or its cord. All visitors should be kept away from work area.

STORE IDLE ELECTRICAL APPLIANCES.

When not in use, electrical appliances should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

DO NOT FORCE THE APPLIANCE.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

USE THE RIGHT APPLIANCE.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

DRESS PROPERLY.

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Long hair should be tied up.

ALWAYS WEAR EYE AND EAR PROTECTION.

Also wear a respirator or a dust mask if the operation is dusty.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

USE DUST EXTRACTION EQUIPMENT.

If the appliance can be connected to a dust extraction or collection facilities, ensure that they are properly connected and used.

DO NOT ABUSE THE CORD.

Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

AN EXTENSION CORD SHOULD NOT BE USED UNLESS ABSOLUTELY NECESSARY.

In such case, make sure that the extension cord and its plug match the appliance cord and plug by type, size, shape and other qualifications, and that the extension cord is properly wired and in good condition. Do not use extension cord with diameter smaller than 2,5 mm² or length longer than 20 m, otherwise the motor may be damaged.

SECURE WORK. USE CLAMPS OR A VICE TO HOLD THE WORK.

It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the appliance.

DO NOT OVERREACH.

Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect the cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

DISCONNECT ELECTRICAL APPLIANCES ALWAYS WHEN NOT IN USE AND BEFORE INSTALLING, SERVICING, ADJUSTING, MOVING AND CHANGING ACCESSORIES.**REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.**

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the appliance before turning it on.

AVOID UNINTENTIONAL STARTING.

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging it in.

WHEN OPERATING THE APPLIANCE OUTDOORS, ONLY USE EXTENSION CABLES SUITABLE FOR OUTDOOR USE. CHECK THE EXTENSION CABLE FOR NECESSARY MARKINGS FOR OUTDOOR USE.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

SYMBOLS AND EXPLANATIONS

	ATTENTION		Wear ear protection
	Read manual		Wear eye protection
	Wear protective gloves		Wear antiskid footgear
	Keep sufficient distance from the rotating saw blade during operation		Attention! Do not reach into the area of the saw blade! Risk of injury!
	The device must only be operated by one person.		Disconnect the mains plug before carrying out any repair, cleaning or maintenance work!
	Attention! Do not operate the device in damp or wet surroundings.		Keep children away from the working area.

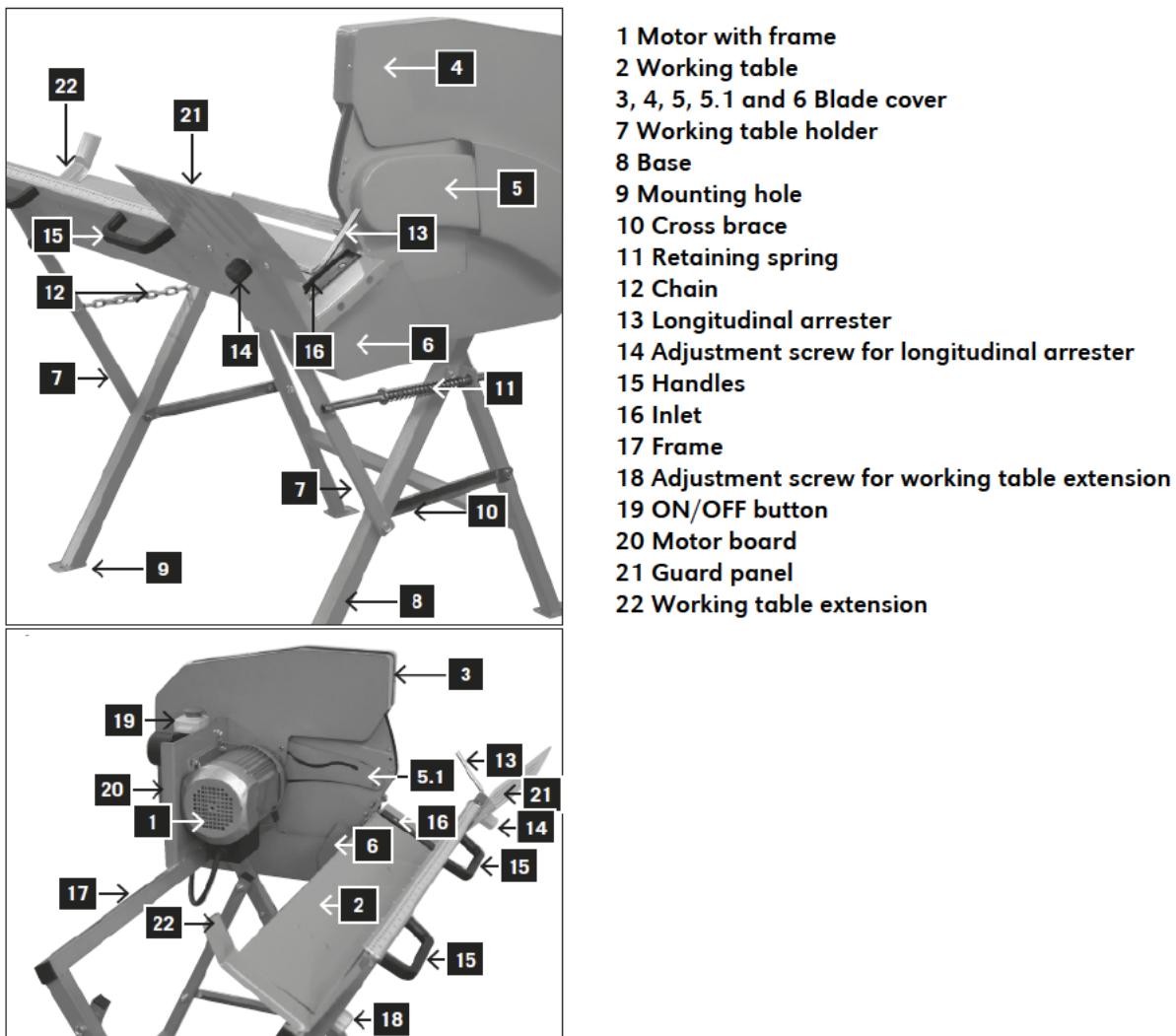
TECHNICAL DATA

Motor	2200 W / 230 V~50 Hz
Blade	400 x 30 mm
Capacity	Ø max. 140 mm
Rotation speed	2800 rpm
Weight	39 kg
Dimensions	980x800x1000 mm

This product fulfils the requirements of quality class HA ISO 2807.

PRODUCT DESCRIPTION

Parts



Application range

- This log saw is constructed as 1-man-operating stand and is only to be used outdoors.
- This log saw is a portable circular saw. It is designed only to cross-cut firewood. Regardless of the diameter of the wood only 1 work piece is to be put on the working table.
- The machine is designed for sawing of wood only.

BEFORE STARTING

Unpack the appliance and check that all parts are included and mounted. The machine is delivered fully assembled. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure the machine is placed on a firm ground with sufficient stability. Laitteen liikkuminen käytön aikana tulee estää kiinnitysreikiin asetettavien piikkien avulla, jos alusta on epätasainen.
- All safety and auxiliary installations must be fitted when the machine is used.
- Check the inlet (16) for wear and replace it if necessary.
- The working table (2) that it returns to its original position automatically.
- Check the saw blade for perfect fitting and correct rotation direction. Parts changing, adjustment, measuring and cleaning are only to be conducted when the motor has stopped. Disconnect the machine from the power source and wait till the rotating tool stops completely.
- Regardless of the diameter of the wood only one work piece is to be put on the working table. **Note!** Do not saw faggots or multiple pieces in one go.
- Put curved wood on the table in such a way that the curved-out side is directed to the saw blade.

OPERATION

Switching on and off

The machine is equipped with a safety switch preventing the machine from being activated after a voltage drop. Press the green button to start the machine. Press the red button to switch off the machine.

Sawing

1. Turn on the machine.
2. Wait until the saw blade has reached full speed.
3. Place the wood on the table.
4. Note! Minimum wood length for locking is 25 cm. Maximum wood length for sawing is 100 cm. Observe the scale on the table.
5. Hold the handle with one saw and with the other lock the wood outside the danger zone against turning. Now guide the working table steadily towards the wood. This action releases the saw blade.
6. Hold both handles and guide the table steadily to the saw blade.
7. Push the table evenly to ensure the engine speed does not drop. Remove the sawn wood from the table before putting on the next piece.

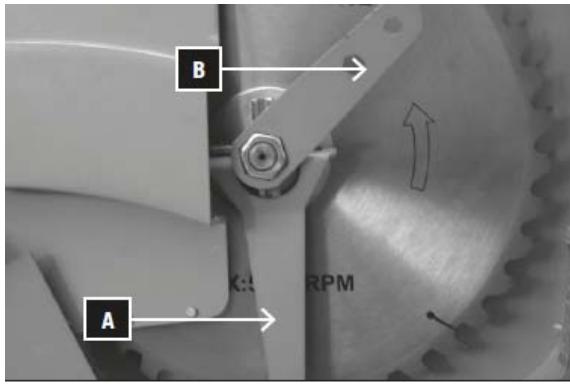
MAINTENANCE

Note! Turn off the machine and disconnect it from the power source before conducting maintenance or cleaning work. All protection and safety devices must be replaced after completing repair and maintenance procedures.

1. Lubricate all moving parts before each start-up (saw joint, spring tube).
2. Check the saw blade regularly and replace it if necessary.
3. Change immediately worn-out inlet parts.
4. Check all safety installations after each maintenance and cleaning activity.

5. Ensure that there are no tools or other materials on or in the machine before putting it into operation.
6. Remove possible sawdust blockages.

Replacing the saw blade



Note! Allow the saw blade to cool down (danger of burning). Wear gloves (danger of cutting).

1. Unplug the machine.
2. Wait for the machine to stop and allow it to cool down.
3. Remove the outer saw blade cover (part 4, remove screws).
4. Unscrew the hex nut according to the above picture. Remove the nut and saw blade flange.
5. Remove the saw blade carefully.
6. Before inserting a new saw blade clean the flange with a cloth or brush.
7. Follow the procedure in reverse to install the new saw blade.
Note! Observe the correct rotation direction while inserting the saw blade. Use only well-sharpened, crack-free and not distorted saw blades that comply with the European standard EN 847-1.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
Engine fails to start	a) No current b) Connections on the motor or switch defect c) Extension cable defect	Check the mains fuse. b) Have the machine checked by an electrician. c) Remove the mains fuse, check it and replace if necessary.
Saw blade moves abnormally	a) Guide adjusted in wrong way b) Wrong saw blade	Adjust the saw blade guide. b) Check the saw blade and replace if necessary.
Burn marks on the cutting surface	a) Blunt blade b) Wrong saw blade	Replace the saw blade. b) Check the saw blade and replace if necessary.
Saw blade gets jammed.	a) Blunt blade b) Dirty saw blade c) Guide adjusted in wrong way	Replace the saw blade. b) Clean the saw blade c) Adjust the saw blade guide.



Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Tel. +358 (0)20 1323 232, tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Log saw

Brand name: Woodtec

Model/type: XW112 (LS400H)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 55014-1/A2:2011, EN 5501-2/A2:2008, EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-11:2000, EN 1870-6/A1:2009, EN 60204-1/A1:2009

Kauhajoki 29.4.2014

Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)